

Talk about
good coffee!

Miss Muggins
Coffee and
Fresh Donuts



CHAPLEAU EXPRESS

Vol. 10, Issue 15, December 10, 2005

PIZZA HUT & KFC
There's a Reason
We're Number 1
864-0911



CP Rail's Holiday Train carries the spirit of Christmas



A large crowd braves the sub-zero weather to welcome the Holiday Train

By Shelley Martel

On Tuesday, December 6th, 2005, the Canadian Pacific Railway's Holiday Train of Lights rolled into the station to deliver good cheer, an entertaining performance and help with the local Christmas food drive.

Among those on board was singer and entertainer, Amanda Stott, singer and entertainer, Wayne Rostad, The Moffatts, a musical trio of talented brothers, and of course, the most exciting guest of all, Santa Claus.

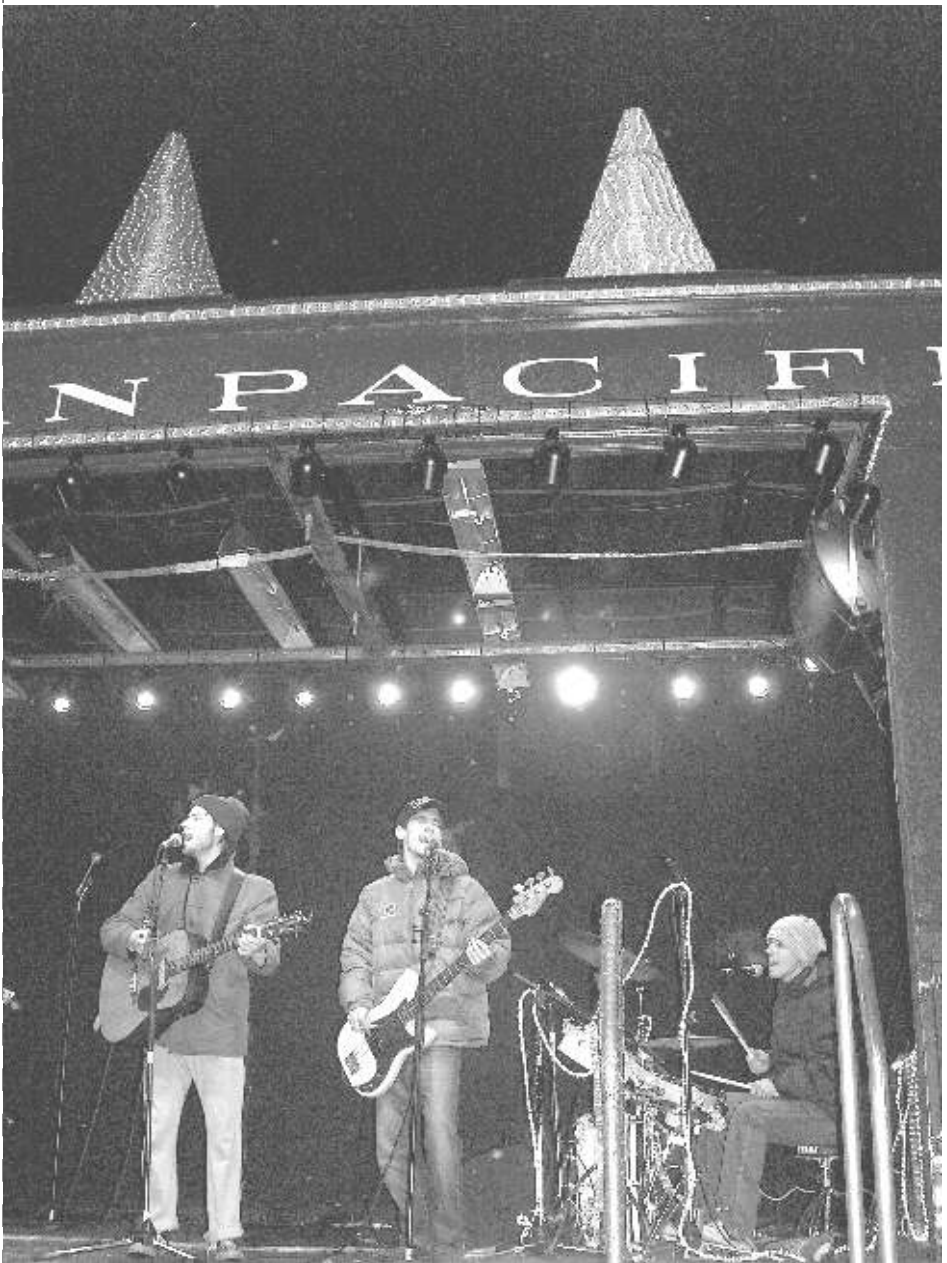
The train was brightly decorated with multicoloured lights in the shape of trees and snowflakes but all eyes were on the 'stars' inside the boxcar who delighted the crowd with a selection of songs to kick-start the Christmas season.

Santa gave out candy canes and the traditional train whistles were passed out by the crew of the Holiday Train. CD's, including those performing on the train as well as others such as The Ennis Sisters, were available to purchase.

The proceeds

from the CD will go towards food banks across Canada. The Chapleau Odd Fellows loaded trucks with food donations brought to the station by those who came to see the train. These non-perishable food donations will be sorted and packed into boxes before being delivered to needy families in our own community.

Larry Donovan, of the local Oddfellows, reported great success this year, "I think that we have collected more than in previous years. We usually do up about 60 grocery boxes and



The Moffatts, three brothers who have released several chart topping songs, performed during the stop-over in Chapleau.

deliver them with a small turkey."

Trains have intrigued us for many years during the Christmas season. Trains chugging around the bottom of the Christmas tree, used as ornaments, or

toy trains delivered by Santa Claus himself have always been popular. Whether it is memories of travelling by train to visit family at Christmas time or watching the new Polar Express movie

in your own home, trains and Christmas just seem to go together. Mixing the two together proved to be successful in getting us all on board with the spirit of giving.

The Ice Fishing Derby Tickets are available **NOW** in the following supporting businesses:
Pit's Place Bait & Tackle - Nature Variety - Camille Robitaille Sales & Service
Aux Trois Moulins Motel & Restaurant and Collins Home Hardware.
Purchase them before Christmas for a chance to win one of 3
\$1,000.00 Early Bird Draws

The Chapleau Express
P.O. Box 457
Chapleau (Ont.) P0M 1K0
Telephone - Fax : 705-864-2579
e-mail : jprince@ontera.net
Published every Saturday/Sunday
Deadline for receiving ads is Wednesday at 4 p.m.
The Chapleau Express is delivered free of charge to every household each Sunday. If you have any comments, please feel free to contact us.



Canada Brokerlink

(ONTARIO) Inc.

INSURANCE

Insurance Brokers
Larry Donovan, Office Supervisor, Rosane Connelly,
Account Manager, Suzanne Turcotte, Account Manager

No dot.com impersonal answers here.
Just great personal service with great rates.

We will ask all of the right questions to make sure you get the best coverage and service for your needs. Then we will shop around to get the right price.

Auto Home Commercial
24 hour claim service
PH: 864-1237 FAX: 864-2715
18 Birch Street, Chapleau.
E-mail: ldonivan@brokerlink.ca

THE RUSTIC CUPBOARD
CHRISTMAS HOURS
Monday to Thursday
9:30 a.m. To 4:30 p.m.
Fridays
9:30 a.m. To 8:00 p.m.
Closed
Dec.24th to Jan.2

CHAPLEAU REAL ESTATE LIMITED

BROKER



76 King Street
Cozy, 2 bedroom, 2 storey. AMP service. Cheaper than rent. \$2000.00
CASH INCENTIVE UPON CLOSING! **\$24,900.00**



88 Lansdowne Street
Vacant, residential lot located near downtown. Standard sized lot that measures 50' x 120'. Ready for new construction. **\$14,900.00**



45 Monk Street
Three plus one bedroom bungalow, oak kitchen with main floor laundry and detached garage. \$6,000.00
CASH INCENTIVE UPON CLOSING! **\$59,900.00**



46 Grey Street
Charming, three-bedroom home sited on a corner lot. New Maple kitchen and furnace. Harwood flooring, brick fireplace, garage, porch & more! **\$47,500.00**

To View More of Our Exclusive Listings
Visit our display window at 106 Birch Street or log on to
chapleaurealestate.com
Dean J. Landry, Broker Lisa A. Landry, Sales
864-1115

Gagnants de la “PENNY SALE” Winners

18 novembre 2005

#9867Pat Fournier	#9801 Helene Katanos
#9875Jennifer Guertin	#9856Pat Fournier
#9897Annette Brunet	#9898Suzie Howson
#9837Stéphane Mainville	#9842Lorraine Poulin
#9808Henriette Jean	#9873Austin O'Hearn
#9814Yvette Joyal	#9901Francine Daigle
#9836Kim MacGillivray	#9894Lorraine Lemieux
#9885Lise Ayotte	#9854Lucette Mainville
#9808Henriette Jean	#9828Gason Bouchard
#9908Jennifer Guertin	#9800Helene Katanos
#9834Marlyne Fortin	#9860Pat Fournier
#9844Rachel Pressé	#9897Annette Brunet
#9802Lise Ayotte	#9808Henriette Jean
#9815Noëlla Lafrance	#9843Lorraine Poulin
#9814Yvette Joya	#9874Cindy Thiffault
#9815Noëlla Lafrance	#9883Miranda Delaunière
#9876 Mélanie St-Martin	

Merci à UCFO, Rachel Pressé, RGM Hauling, RBLogging, Joanne Tremblay, Helga Scheitel, Le Salon, Northern Credit Union, Lorraine Lemieux, Lorraine Poulin, Denis Rochon, Gusli Restaurant, Mars' Garage, Collins Home Furnishing, Chapleau Village Shop, Dollar Stop, Alyne Fortin, Lise Ayotte, Poste Canada, FormationPLUS, Micheline Guertin, Guardian Model Drug Store,Fitness &Tanning, Mélanie St-Martin, The Rustic Cupboard, Diane Jean et tous ceux et celles qui ont donné pour la vente de pâtisserie. Votre générosité est très appréciée.

Thank you for your generosity. The bazar was a success. Le Centre culturel Louis-Hémon

You can always count on the Chapleau Express

COLDS & FLUS

In the book **SHARK LIVER OIL**, written by four medical doctors, Dr. Hubert says that since his own high-school age children took shark liver oil as a prevention **they have no more colds**, whereas their school mates all have colds and flus, many a number of times each year as all parents know so well. A 65 year old man reports he had **no more colds or flus** for 9 years since he started to take shark liver oil. Dr. Haimes's grandchildren have been taking shark liver oil for 6 months and he writes they have **no infection of any kind** since. What's important is that **Bell Shark Liver Oil** has 25%-27% active AKG (alkoxyglycerols) and high squalene and omega-3 fatty acids content. The gel caps are easy to take and they're inexpensive. Insist on **Bell Shark Liver Oil**, it has a money-back guarantee. It's 100% Natural.
www.BellLifestyleProducts.com
1-800-333-7995
Available in health food stores and pharmacies everywhere. Store locations on web-site.



MUST HELP OR MONEY REFUNDED

Look in the same store for more **BELL** products: Mignard Headache Relief (guaranteed relief in 30 minutes or money refunded), Shark Cartilage for Arthritis pain (relief guaranteed), Cholesterol Management, Helps Stop Snoring Spray, Eroxol for male performance and Erosyn for women's libido. Ask for our **BELL** catalog titled "Products that really work."

AVAILABLE IN CHAPLEAU: Model Drug Store 32 Birch St.



WEAVER-SIMMONS

Barristers, Solicitors, Notaries

CHRISTMAS SEASON OFFICE HOURS

For Christmas and New Years, the Law Offices of Weaver, Simmons will close at noon on Friday, December 23rd, 2005 and remain closed for the Christmas period from December 26th, 2005 through January 2nd, 2006, opening on Tuesday, January 3rd, 2006 for normal Office hours.Kindly contact the Sudbury Office at (705) 674-6421 during this period should you require our services.

Merry Christmas and A Happy New Year

From the Partners and Staff of Weaver, Simmons



NEW AT THE CHAPLEAU PUBLIC LIBRARY

Eleven on Top - Janet Evanovich
The Blighted Cliffs - Edwin Thomas
The Penguin Book of Christmas Stories - Alberto Manguel
Unraveled (Biography) - Maria Housden
Perdita (Biography: Mary Robinson) - Paula Byrne
Diary of Ma Yan (Biography) - Pierre Haski (Editor)
What Remains - Carole Radziwill

THANK YOU

The Carroll family would like to extend a sincere and heartfelt thank you to all those who sent food, flowers and caring thoughts during our recent loss. A special blessing to the doctors, nurses, hospital staff and residents who truly made us all feel comfortable. To Rev. Roberts and Rev. MacLean and the Anglican church women for helping us celebrate a truly special woman, thank you. Mrs. Ethel Napper- mother, grand mother, great-grandmother, sister and friend - will always be missed, but her many memories will live in our hearts forever.

Thank you
The Carroll Families

New Year's Eve Dance

sponsored by Rotary Club of Chapleau



Happy New Year

Saturday December 31th, 2005
High School Cafetorium
8:00 p.m. - 2:00 a.m.

Live Entertainment
"André & Mario Taillefer"

\$35.00 / PERSON

CASH BAR - HORS D'OEUVRES
TICKETS AVAILABLE FROM ANY ROTARIAN
OR AT THE VALUMART AND VILLAGE SHOPS
FREE SHUTTLE SERVICE FROM 11:00 P.M. ON

DEATH NOTICE

SUNSTRUM, Doris - Doris Sunstrum went peacefully to her maker in her sleep on Monday morning, Dec.5. She was the wife of Gerald Sunstrum, a Hong Kong veteran and former member of Ontario Hydro's management team. She was also the mother of Colleen Parsons of Vancouver, B.C. And Neil Bilbe of Ridgeville, Ontario. Doris was from Chapleau, Ontario, one of six children born to Frank and Anocielle (Faubert) Edwards. Frank was a CPR locomotive engineer, the town reeve and in his retirement, a uranium prospector. Doris's four sisters, Francis, Margaret, Joyce and Myra, live today in various parts of North America. Their only brother, Robert, a tail gunner was killed in WWII, as was her first husband Jack Bilbe, a Bombadier. She was from early on, an artist of note, in both oils and water colours. She did well in local Jury Show and sold much of her work. Doris and Gerald Sunstrum were both very active in Chippawa's "Church of God", and her presence will be misses by all. She was interred at Niagara's Fairview Cemetery on December 8.

Community Caroling rings in the Christmas season



The Ecumenical Choir is led by Wilma Schmidt

By Shelley Martel "Singing is like praying twice," Master of Ceremonies, Natalie Tessier reflected on advice she got as a child. If this is the case, then the prayer line coming from Chapleau on the evening of Sunday, December 4th, 2005 was very busy. To begin the ecumenical carol

service, Reverend Rolly McLean delivered a bilingual message reminding us of the true meaning of Christmas. She spoke of the four themes of advent; hope, peace, joy and love. Reverend McLean urged the crowd, "Remember the birth of Jesus and share this time of inspiration. Celebrate in the form of music."

Francophone Master of Ceremonies welcomed everyone and introduced the choir from Ecole Sacre Coeur. This choir, made up of 35 students sang a variety of Christmas carols led by Sylvie Lapointe.



Sylvie Lapointe leads the Children's Choir of Ecole Sacre Coeur with the accompaniment of bells and triangle



A full house enjoy the Christmas carols at Sacred Heart Church

Accompaniment with bells and triangle added to the angelic sound.

A selection of hymns was sung by the entire congregation in between musical performances.

Two members representing St. Mary's Anglican-Catholic Church performed a two hymns with very different backgrounds. Reverend Bill Ivey and Mrs. Bonnie Ivey chose to sing a traditional Latin hymn from the 4th Century and a non-traditional hymn written by an Anglican Monk to

Mary. The duet had a very unique Celtic sound.

The Ecumenical Choir, consisting of 23 men and women, harmonized beautifully under the leadership of Wilma Schmidt.

The Sacred Heart Parish Choir, which was a combination of 50 men, women, and students from grade 5 to 8, was led by Sister Irene. The sparkling voices of innocence were effectively intermingled with the powerful voices of Christmas spirit.

Christmas classics such as O

Holy Night and Silent Night were belted out, 'a capella', in true Barbershop style by the Men of Accord all male singing group. Wilma Schmidt led the group in perfect harmony.

As a grand finale, all the choirs joined together for a boisterous rendition of Joy To The World. Included in this group was 3 generations of the Dube Family. Louis Dube, his daughter Caroline Martel, and his granddaughters Tiffany Card and Chantal Martel proved what the power of Christmas can do.

EMPLOYMENT OPPORTUNITY

Part time employment
Bilingual and knowledge in the automotive trade would be an asset
Must have valid driver's license

Send resume by December 16th, 2005 to:

Chapleau Auto Parts
C/O Jacques Martel
P.O.Box 727
163 Monk St.
Chapleau, On P0M 1K0

EMPLOYMENT OPPORTUNITY Full-Time Cashier/Clerk

- Responsible individual dedicated to excellent customer service
- French/English an asset
- Group health benefits available

Please send or drop off resume
Before December 16th.

Chapleau Village Shops
c/o Lucy Bignucolo
8 Birch St.E.
Box 100
Chapleau, Ontario P0M 1K0



FOR SALE Christmas Trees & Fresh Decorating Boughs

Available at
Valentine Farms

(On Broomhead Road, just past the Hospital)
Starting Dec. 4th.

9 a.m. To 9 p.m. Daily
864-1467





*“My Cell
keeps us together for the holidays”
does yours?”*

Keep your family connected this holiday season with
FREE FLIP PHONES and more minutes than ever on
the Region’s Largest Cellular Network!
Visit your authorized Superior Wireless dealer today!

Limited Time Offer • No Contract Required!

for only
\$39⁹⁵
month

- **FREE** 2 Flip Phones
- **FREE** First Month
- **1000** Anytime Local Minutes between Family Members
- **400** Shared Anytime Minutes
- **FREE** Unlimited Weekends
- **FREE** Voicemail & Caller I.D.*

Above offer only available to new activations. * Voicemail & Caller I.D., 3 months.



Toll Free 1-877-530-6285 • www.superiorwireless.ca

STOCKING STUFFER IDEAS

PURCHASE GIFT CERTIFICATES FOR YOUR LOVED ONES
(Seniors, Chronically ill, Convalescing, and/or Disabled)

MEALS-ON-WHEELS
\$5.50 per meal

CONGREGATE DINING
\$6.50 per meal for seniors only

HOME SUPPORT SERVICES
fee geared to income

HELPLINE
\$35 per month plus GST

HANDI-TRANSIT BUS PASS
buy 10 rides, receive 1 free

Gift Certificates available at Turning Point
8 Lorne Street South, 864-1919

QUELQUES IDÉES POUR LES BAS DE NOËL

ACHETEZ DES CERTIFICATS-CADEAUX POUR VOS ÊTRES CHERS
(aînés, malades chroniques, convalescents, et/ou handicapés)

POPOTTE-ROULANTE
\$5.50 le repas

REPAS COMMUNAUTAIRE
\$6.50 le repas pour aînés seulement

SOUTIEN À DOMICILE
tarifs selon le revenu annuel

SERVICE SECOURS
\$35 par mois plus TPS

BILLETS D'AUTOBUS HANDI-TRANSIT
achetez 11 billets pour le prix de 10

Certificats-cadeaux disponibles
À Point Décisif
8, rue Lorne sud, 864-1919

Give the gift of safety this holiday!



Get ideas from our gift buying guide available now
at any office of the Sudbury & District Health Unit.

Print a copy of this booklet
by visiting www.sdhu.com.



Make it a
Healthy Day!

Sudbury & District Health Unit
Service de santé publique de Sudbury et du district

Éclaireurs du 18ième groupe scout



Le groupe d'éclaireur qui on construit des petits sapin de Noël pour une activité de Noël. De gauche à droite en arrière sont Chef Luc Servent, éclaireurs Philippe Gagné, Ronald Groulx, Mathieu Gervais et Chef André Servent. Rang avant de gauche à droite sont, éclaireurs Cailin Jones, Chantale Bergeron et Marie-Eve Servent.

Loyal Order of Moose Bingo



Sunday at 7:00 p.m.
NEW..get a **FREE** chance to play
Wheel of fortune just for
coming to the **BINGO**

D18

You can always count
on our ADVERTISING
to bring results.
jprince@ontera.net
864-2579

THE CHAPLEAU GAME PRESERVE

History, Murder and Other Tales
Available in Chapleau From
Fox Lake Gas Bar (864-0784)
and Betty O'Shaughnessy (864-1382)

By Mail From
Bill McLeod
15 Eden Point Dr.
SUDBURY, ON
P3E 4V6
Phone – 705-522-3858

\$24.95 per copy plus \$1.75 G.S.T. plus
\$4.00 Postage = \$30.70
Buy Two or More Copies
& we pay the postage
Mail orders shipped the day they are
received
CHECK OUT OUR WEBSITE
Www3.sympatico.ca/wemcleod
THINK CHRISTMAS

D17

The appetizer party

(NC)—An appetizer party celebrates the season with friends or family. It's also a great way to entertain a group when you are short on seating space and time. Your friends at Robin Hood have come up with some helpful tips:

- For your menu, select bite-sized appetizers with contrasting colours and textures, and include a variety of food categories, including meat or poultry, fish or seafood, cheese, and vegetables or fruit.
- Choose appetizers that you can make ahead. (That includes hot appetizers that you'll only have to heat and then serve at the last minute.)
- Plan on a few platters of party basics such as vegetables and dip and cheese and crackers.
- Create a festive atmosphere with holiday serving dishes. Decorate tables with fun colours and holiday ornaments, etc.
- Place different food platters on tables around the room – to create several areas where guests can gather. (If possible, set up serving tables so they can be approached from all sides.)
- Be sure to put accompanying dips or sauces near the appetizer – so guests aren't searching or unsure.
- Put out dessert appetizers once the party is well under way.
- Remember to put out lots of small plates and cocktail-size napkins too!

How much food do you need? The rule of thumb is 6 different types of appetizers for gatherings of 8 to 10 people, and 8 or more appetizers for parties over 20. Also, count 8-10 appetizers per person.

- News Canada

Pimii Kamik Gas Bar & Gift Shop

Located on the Chapleau Cree First Nation
NEW HOURS
will be from 7 a.m. - 9 p.m., 7 days a week
**Drop by and check out our line of
Authentic Native Crafts,
Unique Gift Ideas, Jewellery,
and Gift Certificates TOO!**

**We also carry road trip snacks, which includes Subs,
Chips, Pop, plus a whole lot more.**
Your Propane Refilling Station

You may think that only older people
need to worry about getting the flu.
But who do you think they get it from?

Perhaps the only thing worse than getting the flu is giving it to someone close to you. Especially someone for whom the flu can lead to very serious complications. So make sure you protect yourself and others close to you by getting your free flu shot. Talk to your doctor, pharmacist or local public health unit.
Call 1-877-844-1944 (TTY 1-800-387-5559). Or visit www.health.gov.on.ca

The flu. It's not just about you.



Published by the Government of Ontario

 Ontario

La francophonie en folie



BON LECTEUR, GRAND BONHEUR !

Depuis déjà deux ans maintenant, Mme Annie Lessard, enseignante ressource à l'école Sacré-Coeur, a l'occasion d'offrir un programme de lecture intensive intitulé "Bon lecteur, grand bonheur". Pendant environ douze semaines, un groupe d'élèves apprennent de nouvelles stratégies qui

amélioreront leur débit de lecture et leur compréhension générale. Un deuxième groupe est déjà en place pour le prochain trimestre. Bonne chance à tous et bravo aux élèves de la quatrième année qui ont terminé le programme avec succès !



De gauche à droite : Stéphane Jacob, Nathan Huard, Ceilidh O'Hearn, Jonathan Parent, Cole Bignucolo, Destanie MacLoed et Jimmy Lafrance.

LA HALLOWEEN À TRILLIUM

Fête de magie, mystère, déguisements et bonbons...La magie de Halloween... son histoire mystérieuse, son ambiance terrifiante et ses déguisements effrayants. Eh bien, le 31 octobre on a fait la fête entre amis! Les élèves et les profs revêtaient les costumes les plus horribles pour quémander des confiseries et pour s'amuser! Les couloirs de l'école étaient envahis d'affreuses sorcières, d'un chef-cuisinier, médecin, abeille, cowgirl, schtroumpfs, vampire, princesse, soudeur, soldat, joueur de hockey et de football..il y avait même le directeur costumé en Roi du royaume Trillium!

La fête a commencé avec le découpage de citrouilles. Le groupe BAM (Bloc d'apprentissage multidisciplinaires) de Monsieur Taillefer et Monsieur Gauthier a gagné le concours de découpage avec leur citrouille BAM-O-WEEN.

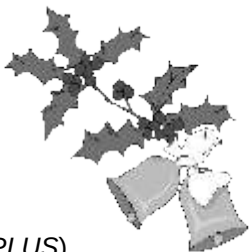
Durant l'après-midi, la fête a continué avec une chasse au trésor.

Les élèves sont partis de l'école, se sont rendus dans le terrain de stationnement de l'arène, le musée du train, le terrain de piste et pelouse, etc... On en a marché un coup pour récupérer les indices. On s'est finalement retrouvé au cafétorium pour des jeux. Au Limbo la compétition était serrée entre Michel Bergeron, Patrick Brousseau, Véronique Cloutier et Carla Robitaille mais c'est Carla, la gymnaste, qui a gagné! On a aussi joué à la "patate chaude" en grand nombre. Il y avait beaucoup d'objets en circulation et James Vandal et Christine Fortier se sont retrouvés les finalistes.

La fête de Halloween s'est terminée avec la chaise musicale. James Vandal, le joueur de hockey, s'est encore retrouvé le gagnant contre Mélanie Fortin, la mécanicienne! Les membres du Conseil des élèves ont remis des bonbons à tous. Félicitations au Conseil des élèves pour une fête bien réussie!

LES ACTIVITÉS DU MOIS DE DÉCEMBRE...

- 12 : Remise de bulletin aux élèves (Sacré-Coeur)
- 12/19: Célébration de l'avent (Trillium)
- 14 : Visite de parents (Sacré-Coeur)
- 16 : Danse de Noël (Trillium)
- 20 : Pep-Ralley (Sacré-Coeur)
- 20 : Messe de Noël à l'église (Trillium)
- 21 : Messe de Noël à l'église (Sacré-Coeur)
- 21 : Sports: HHS @ Trillium (Trillium)
- 21 : Tirage du 600\$ d'essence à 15h30 (FormationPLUS)
- 22 : Concert de Noël (Sacré-Coeur)
- 22 : Dernière journée d'ateliers (FormationPLUS)
- 23 : Dîner de Noël (Trillium et Sacré-Coeur)
- 23 : Dernière journée avant le congé de Noël (Trillium et Sacré-Coeur)
- 24 : Messe de Noël des enfants à Chapleau (F) à 18h30
- 24 : Messe de Noël des enfants à Chapleau (A) à 20h
- 24 : Messe de "minuit" à Chapleau (B) à 21h30
- 24 : Messe de minuit à Sultan (B) à minuit
- 25 : Messe du jour de Noël à Chapleau (B) à 11h
- 1-31 : Concours : www.francochapleau.ca (valeur de 300\$)



9 janvier : Retour à l'école/au centre (Trillium, Sacré-Coeur, FormationPLUS)

NOUVEAU DÉFI À FORMATIONPLUS

Après dix ans de services, Linda Bouchard quitte le centre FormationPLUS afin de relever de nouveaux défis et de vivre de nouvelles expériences de travail. Le personnel ainsi que le conseil d'administration sont attristés par son départ car elle faisait un excellent travail. C'est difficile d'avoir quelqu'un de compétent dans toutes les matières et d'être capable de travailler à tous les niveaux. Linda réussissait à jongler le tout.

Quant à la relève, voilà que FormationPLUS avait une nouvelle animatrice en soirée depuis octobre : Josyanne Deschênes. Durant ces derniers mois, elle a su démontrer ses compétences et habiletés en tant qu'animatrice pour nos programmes variés. Dorénavant, elle s'occupera de nos ateliers en journée et en soirée.



Debout : Linda Bouchard
Assise : Josyanne Deschênes

LE CENTRE CULTUREL A ÉTÉ TRÈS OCCUPÉ!

Le Centre culturel est fier des résultats de ses activités qui se sont déroulées ces dernières semaines. Il y a eu plus de dix participants au concours 'Star Académie'. Pour la finale, les participants se sont rencontrés chez Mizzi's et ont écouté la dernière émission de Star Académie sur le grand téléviseur et le système de son "cinéma maison" du restaurant.

La 13^e édition du Bal des chasseurs fut un succès. Au-delà de 100 personnes se sont réunies à la salle des Moose. Cette année, le Centre culturel a remis à Annie Lessard et Rosanne Turcotte, les prix de reconnaissance pour les années qu'elles ont siégées sur le conseil d'administration.

C'est le 2 décembre que se tenait le 'Party de Noël'. Plus de 100 personnes ont eu droit à un délicieux repas préparé par les dames de

l'UCFO. Le Centre a aussi profité de l'occasion pour faire le lancement de sa programmation artistique 2005-2006 : H'SAO, Swing, Laurence Jalbert, Ubu sur la table, Damien Robitaille, et Ô Chants Élysées. La soirée s'est terminée par une danse avec le duo Méga.

La fête de Noël pour les enfants des membres a eu lieu le dimanche 4 décembre. Le père Noël et son lutin ont distribué de magnifiques cadeaux aux enfants.

Nous tenons à remercier tous ceux et celles qui ont participé à nos activités. Nous espérons que vous continuerez de nous supporter car sans votre appui il nous serait impossible de continuer. Pour cette édition, nous avons pensé qu'une photo valait mille mots. Ceci dit, nous vous invitons donc à regarder les photos.



Rachel Pressé remet des Prix de reconnaissance à Annie Lessard et Rosanne Turcotte.

Robert Fortin gagnant du tirage de 500\$.



Alyne Fortin et Lilianne St-Martin sont les gagnantes du concours 'Star Académie'. Le CA et employée du CCLH : Denis Rochon, Lise Ayotte, Rachel Pressé, Lorraine Joly, Micheline Guertin, Mélanie St-Martin, Alyne Fortin, Lucellette Mainville et Diane Jean.



L’Avent à Trillium-- Une vie à préparer



M. Yves Boucher, Mme Pamela Morin, Père Jacques Fortin,Michelle Goheen, Mélanie St-Martin, Carla Robitaille, Jeanne Richard,Erika Boucher et Julie Gervais.

Le Temps de l’Avent qui prépare à la fête de Noël équivaut à la période des quatre dimanches précédent le 25 décembre. Nous soulignons cette période, entre autres, par la coutume d’une couronne de feuillage vert, assortie de bougies. La forme circulaire de la couronne rappelle l’éternité de Dieu et le vert persistant des branches Son infinie bonté.

Le lundi 28 novembre, le personnel et les élèves de l’École secondaire catholique Trillium se sont rendus au

cafétorium où la couronne de l’Avent était placée bien en vue. M. Yves Boucher, à la guitare, a débuté la célébration avec un chant d’entrée et quelques étudiantes du comité de pastorale ont lues quelques textes liturgiques. Le Père Jacques nous a ensuite proposé une réflexion à partir de l’un des textes de la liturgie dominicale. Il nous a rappelé que le mot “avent” tire son origine du mot latin “adventus” qui signifie “attente, avènement”. Parler d’attente nous ramène à une attitude intérieure qui remet en évidence les valeurs d’espérance et de joie. Avec le temps de l’Avent, c’est ce type d’attente que l’Église nous convie à vivre avec le plus beau cadeau que Dieu pouvait nous offrir: Jésus, son Fils.

Cette année,

l’Avent a comme thème, “Une vie à préparer”. L’Avent se veut une réflexion chrétienne, catholique dans le cas présent, sur les attitudes à adopter lorsque l’on prépare sa vie. Préparons-nous à Noël qui s’en vient avec des activités autant de réflexion, de prière que de gestes très concrets. Une vie à préparer... Demandons au Seigneur, d’ici Noël, de nous aider à «préparer notre monde par la justice, notre Église par l’accueil, notre communauté par le partage, notre coeur par l’amour».

La première chandelle de la couronne a été allumée. Sa couleur pourpre symbolise l’examen de conscience et la repentance de tous dans l’attente de la venue du Christ. Le temps de l’Avent plus

que toutes les autres périodes liturgiques, fait naître en nous, le désir d’une paix universelle. Cette espérance d’un monde meilleur, d’un monde plus beau, nous la partageons avec tous. À l’exemple de Jésus, nous devons redécouvrir que ce projet de bonheur commence par de petits engagements quotidiens: un sourire, une bonne parole, un bon geste, un coeur ouvert et accueillant, etc. Profitons de cette belle période de l’année pour redire à nos amis et aux membres de notre famille, que les plus beaux cadeaux que nous pouvons échanger sont ceux qui réalisent, chez soi, le projet de bonheur de Dieu pour le monde. Bon temps de préparation pour Noël!!

Des “Pro” à l’Impro!



Félicitations aux équipes de 7e et de 8e années d’improvisation de l’école Sacré-Coeur qui se sont mérités les prix de troisième et de première place, respectivement. Le tournoi d’improvisation a eu lieu le samedi 3 décembre dernier au Collège Notre-Dame à Sudbury. Plus de 14 équipes ont participé à plus de 30 match. Les 7e et les 8e années de l’école se sont rencontrés en semi-finales et, lors des finales, les 8e années ont remporté la victoire.

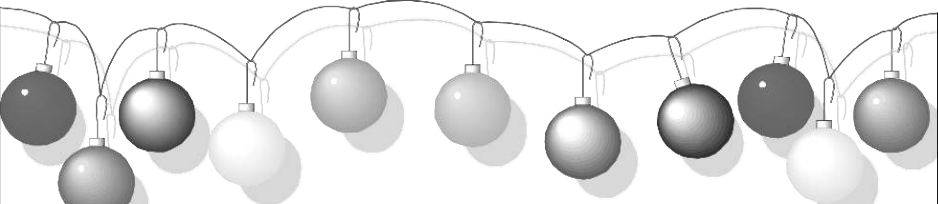
De gauche à droite dans la photo sont Jennifer Guertin, Martine Gauthier, Leanna Frappier, Philippe Gagné, Nels Lindquist, Kevan Morin, Crystal Guertin, Shawn Hann et Vincent Carrière, membres de l’équipe de la 8e année qui ont remporté la médaille d’or. Absentes de la photo sont Isabelle Perreault, Chantal Rouleau et Carolyn Langlois qui ont entraînés et accompagnés l’équipe à Sudbury.



Enjoy your holidays..

and your family for years to come don't drink and drive





LE COIN DU LIVRE

Il vous manque quelques cadeaux ?
Venez voir notre sélection de livres, de jeux, de logiciels et de vidéocassettes EN FRANÇAIS pour enfants, ados et adultes!

**40, rue Birch
(sous-sol du bureau de poste)**

Heures d'ouverture pour le mois de décembre

du lundi au vendredi : 9h à 12h & 13h à 16h

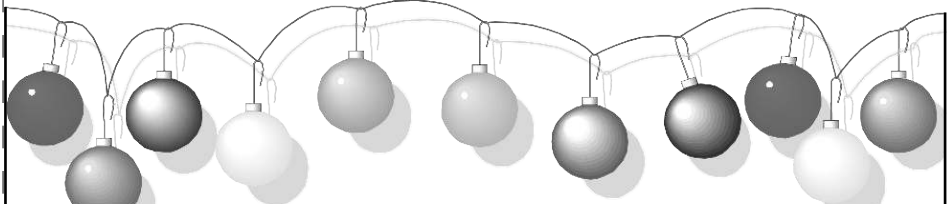
Ouverture spéciale en soirée

le mardi 13 décembre : 19h à 21h
le vendredi 16 décembre : 19h à 21h
le jeudi 22 décembre : 19h à 21h
le vendredi 23 décembre : 19h à 21h

864-2763



À noter : Le Coin du livre sera fermé du 24 décembre au 8 janvier.



LE COIN DU LIVRE

Are you missing a few gifts ?
Come and see our selection of FRENCH books, games and video cassettes for the young and old..

**40 Birch Street
(basement of the post office)**

Hours for December

Monday to Friday : 9 a.m.- 12 p.m. & 1-4 p.m.

Special night time hours

Tuesday, December 13 : 7- 9 p.m.
Friday, December 16 : 7- 9 p.m.
Thursday, December 22 : 7- 9 p.m.
Friday, December 23 : 7- 9 p.m.

864-2763



Note : Le Coin du livre will be closed from Dec 24 to Jan 8.



Royal Canadian Legion

Harry Searle Branch No. 5
Chapleau, Ontario



NEW YEAR'S DANCE



December 31, 2005
DANCE 8:30 p.m.
Music by:

"ON THE MARK"

+ Party Favors
Luncheon & Snacks

TICKETS ON SALE – BISCO ROOM

\$20.00 per person

Hurry - Limit is 80 Tickets



Help Us Help Heal

**Aidez-nous à
aider les
autres**



As Christmas approaches, the Chapleau General Hospital Foundation would like you to consider making a donation to the Christmas Card Courtyard Campaign. Nothing reflects the true spirit of Christmas more than giving to someone in need. Your donation is a great way of reminding our long-term care residents that the people in our community truly care.

À l'approche de Noël, la Fondation de l'Hôpital Général de Chapleau vous demande de songer à faire un don à la campagne de Noël de collecte de fonds pour la cour à l'intention des pensionnaires. Donner aux gens dans le besoin traduit réellement l'esprit de cette fête. Votre don est une excellente façon de dire à nos pensionnaires des soins de longue durée que les gens de notre communauté pensent à eux.

Help make the holidays special for our residents.



Aidez-nous à rendre les Fêtes agréables pour nos pensionnaires.

Seasonal “trimming” ideas for the holiday season

December 01, 2005
TORONTO, ON - The vision of sugar plums can be a worry more than a pleasant anticipation this holiday season for those trying to maintain a healthy life style. All that great food, much of it high in fat and calories, can wreak havoc on the waistline for even the most health-conscious individuals.

Dietitians of Canada and the Canadian Diabetes Association have teamed up to bring you their top ten tips for healthy holiday living. Use the Nutrition Facts table on packaged food products to compare the nutrients in similar foods and make lower fat, lower calorie choices. As of December 15, most packaged foods in grocery retail stores

must carry a standardized Nutrition Facts table providing consumers with a core list of nutrients. Visit www.healthyeatingisinstore.ca to find fact sheets and Frequently Asked Question that will help make you a wise consumer when it comes to label reading. You can even take a fun tour through a Virtual Grocery Store at http://www.healthyeatingisinstore.ca/virtual_grocery.asp to learn and test your label-reading skills.

Keep your eye on portion sizes – it’s often not what but how much you eat that can make the difference to overindulgence at any time of the year. Use Canada’s Food Guide to Healthy Eating as guide to serving sizes. Enjoy a piece of shortbread or a small portion of the traditional plum

pudding. Make health and road safety a priority when serving holiday beverages. Lower fat eggnogs, “virgin” Caesars, sparkling water and cranberry juice spritzers without the alcohol are great choices in keeping with the season.

Use fresh zucchini or cucumber spears, broccoli flowerets, carrot curls or endive with a low fat dip or spread such as hummus, yogurt or fresh salsa, rather than chips and cream-laden dips.

Serve crispy pita triangles, flatbread and homemade melba toast as alternatives to salty, high fat snack crackers.

When it comes to holiday entertaining check out the delicious recipes, chosen with

health in mind, in Dietitians of Canada cookbook “Cook Great Food” http://www.dietitians.ca/resources/cgf_public_orderform.pdf or the “Complete Canadian Diabetes Cookbook” from the Canadian Diabetes Association. These are great gifts for those whose health you care about.

A beautiful array of exotic fresh fruits is a wonderful way to end a meal – pineapple, kiwi, mango, pomegranate, mandarin oranges and grapes are a feast for the eyes and taste buds.

Make physical activity part of the holiday fun to provide a balance to eating. Plan a cross-country ski afternoon or a hike combined with potluck with friends.

Give a gift of

health that will last the whole year – an exercise ball is great for stretching; an exercise book or video with an exercise mat; golf lessons for the duffer on your list; some light weights for strength training; pedometer for someone who enjoys walking.

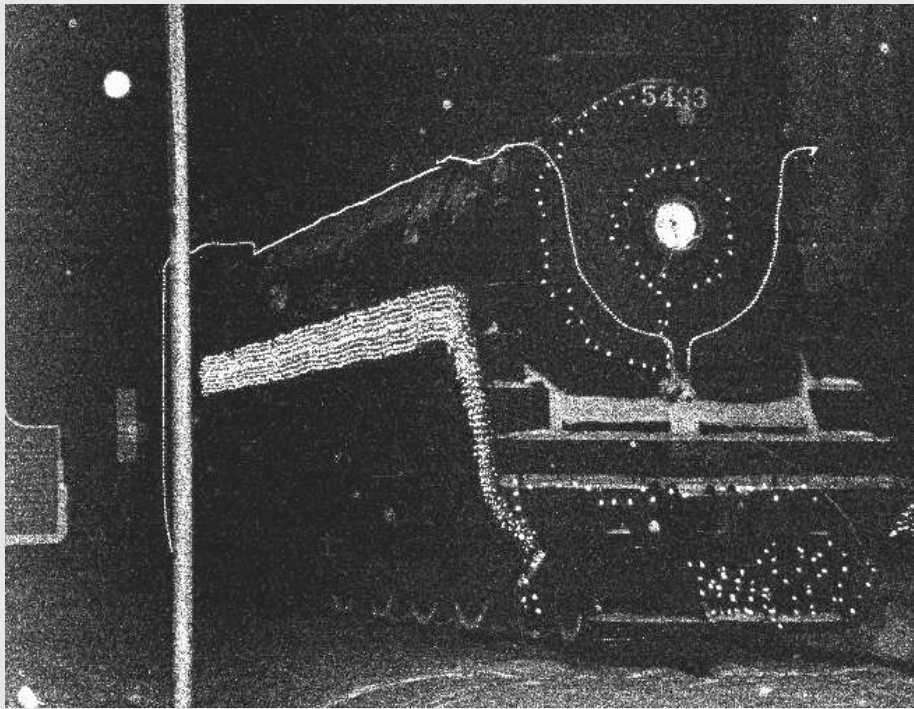
Track your eating and activity level over the holiday season to help you stay on track. Dietitians of Canada EATracker at www.dietitians.ca/eatracker is a convenient and easy to use tool. Make these healthy living tips part of your routine the whole year round – not just for the holidays. Small changes over time will make the greatest impact on your health.

Dietitians of Canada is the nationwide voice of over 5000 dietitians,

bringing trusted information on food and nutrition to Canadians. For further information on nutrition and healthy eating, visit Dietitians of Canada award-winning website at www.dietitians.ca.

The Canadian Diabetes Association works to prevent diabetes and improve the quality of life for those affected, through research, education, service and advocacy. With a presence in more than 150 communities, the Canadian Diabetes Association's strong network of assistance includes volunteers, employees, healthcare professionals and partners. The Canadian Diabetes Association – Know who to turn to at www.diabetes.ca.

Chapleau's own train of lights



Chapleau Train Engine located at the museum has become a beautifully decorated fixture each winter thanks to volunteer Gerry Joly.

By Shelley Martel
Thanks to the many hours and the creativity of

volunteer, Gerry Joly, the engine located at the museum across from the CP Rail

station brightens up our town and is a welcoming sight to those entering our

community.

Mr. Joly works many hours, beginning in October, planning and organizing the light display on the engine and installing all of the lights in order for them to be ready for the Christmas season. The idea for the lights came to him after he saw a train in another town decorated and believed that this could also work here in Chapleau.

Chapleau's Holiday Train is here to stay for us to enjoy throughout the season. Those who volunteer so that the whole town benefits is what Christmas is all about!

Student Employment Opportunity Chapleau Public Library

Program to run until February 28, 2006
This position is made available through funding provided in partnership by the Chapleau Regional Development Corporation and the Ontario Library Association for the Community Access Program, Youth Initiative. The successful candidate will provide instruction in word processing and internet skills.

- Requirements**
- 15 to 30 years of age
 - currently enrolled in secondary or post-secondary institution
 - available to work afternoons, evenings and Saturdays
 - not in receipt of EI benefits
 - bilingualism an asset

Closing Date December 16, 2005 4 p.m.

Forward resume and covering letter to:
Chapleau Public Library
P.O. Box 910
Chapleau, ON P0M 1K0

Thank you to all who apply but only those selected for an interview will be contacted.

6th annual Christmas Bazaar a festive occasion for all ages

By Shelley Martel

The residents and staff of Bignucolo Residence held their annual Christmas Bazaar, in the Long Term Care Activity Room, on Thursday, December 8th and Friday, December 9th, 2005.

Visitors to the event were offered hot apple cider, entrance into a door prize, and a chance to browse for various crafts, goodies, and gifts.

A large collection of substantial donated items were raffled off. These items included many of the most popular trends in Christmas decorations.

The penny sale tables proved to be just as impressive. There were items ranging from cordless phones to homemade Finnish coffee bread. With so many items, chances of winning a high quality item were very good.

Also available at the Bazaar was an enormous variety of

crafts, preserves, jellies, jams, and pickles. Everything was given a special decorative touch, perfect for gift giving.

For patrons with a sweet tooth, mixed fancy cookie platters, cakes, and squares were festively packaged making them suitable to bring home or to a get-together.

Gift giving was simplified with the abundance large gift baskets of wholesome sauces, preserves, and pickles.

To go along with the frozen fresh made pasta, spaghetti and marinara sauces were jarred and ready to go making a perfect quick and healthy meal in these hectic days leading up to the Holidays.

Also frozen for convenience were pork pies, all made by the residents and staff of Bignucolo Residence. Numerous volunteers dropped by and spent many hours helping to



Volunteer Ludie O'Hearn is in charge of Penny Sale tickets. Mrs. Sabatini of the Bignucolo Residence helps with the draws.

prepare for the Bazaar. Rita Poulin, Gail Cyr, Carolyn Kay, Carmelle Card, Ludie O'Hearn, and Jessica Simpson donated their time to help behind the tables. The Activation Department staff, Tanya Cachagee and

Sylvia Westerman, obviously went out of their way and beyond the call of duty, once again this year, to make the Christmas Bazaar a class act. The residents are given a sense of being in their own kitchens and partaking in holiday traditions

even though they need assistance with their daily lives. Bringing the members of the community up to the residents includes them in the excitement of the season and gives local shoppers a unique opportunity to extend

good cheer to the residents. The most important and thoughtful gift that these ladies have given the residents of Bignucolo Residence is dignity and self-worth at a time in their lives when they need it the most.



Sylvia Westerman of the Activation Department suggests freshly made pasta and sauce to a shopper.



Volunteer Carmelle Card sells tickets for various large donated items

THE LOCAL MARKET PLACE

**ALL ADS ARE
ACCEPTED AT
Centre Culturel
Louis-Hémon
69 Birch Street,
DEADLINE FOR
RECEIVING ADS IS
WEDNESDAY 4:00 p.m.**

**CLASSIFIED
ADVERTISING RATES**
Regular Classified Ads
First 25 words or less \$6.00
Each additional word \$0.15+GST

**CHADWIC HOME,
FAMILY RESOURCE
CENTRE**

Offers shelter, emotional support, and information for women and their children who are in crisis situations. We have a Toll Free Crisis Line which is staffed 24 hours a day. We can arrange for free transportation to the Centre for women who live in the Algoma/Chapleau area. We also offer support to women who live in the communities of Chapleau, White River, Dubreuilville, and Hornepayne through our Outreach Program. Our Outreach Worker travels to those communities to meet with women who need emotional support as well as information about their rights and options. If you need to speak with the Outreach Worker when she is in your community, you can call the Centre at any time to set up an appointment. You do not need to be a resident of the Centre in order to use our services. If you need someone to talk to or if you just need someone to listen, call our Toll Free Crisis line at 1-800-461-2242 or you can drop in at the Centre. We are here for you.

**ALCOOLIKUES
ANONYMES**

Offre de l'aide à celui ou celle qui désire arrêter de boire. Les rencontres ont lieu tous les mercredis soirs à 19h (7:00 p.m.) Au sous-sol de l'église Sacré-Coeur. Téléphonez au 864-2786

APARTMENT FOR RENT
You need a decent apartment with 1, 2 or 3 bedrooms, fully or semi-furnished, or not, dryer and washer hookups, outdoor balcony, storage shed, private parking. Central location. Call Quality Rental at 864-9075 and leave message.^{.092405 N27}

FOR RENT
Only \$575.00 including all utilities, 3 Bedroom apartment in town, fridge & stove, large balcony view on the river, spacious yard. Call 864-9075 & leave a message.^{.092405 N27}

FOR RENT
Doll house perfect furnished apartment for rent. Phone 864-1396 after 6:00p.m. to view¹⁰²²⁰⁵⁺

FOR RENT
Newly renovated three bedroom house for rent on quiet waterfront location. Landlord provides all snow removal. Call 864-1396 after 6:00 p.m.¹⁰²²⁰⁵⁺

**ALCOHOLICS
ANONYMOUS**

Offers help to anyone who desires to stop drinking. Open discussion meetings: Wednesday 7:30 p.m. & Sunday 2:00 p.m. Trinity United Church basement. Telephone contacts: 864-2321 and 864-1827
Ladies call 864-0138

FOR RENT
2 bedroom w/d hook ups fridge & stove parking with plugin. House 5 bdrs. Oil heat Call 864-2282 or 864-1022 M-F 11to5^{D10}

WANTED
In years passed, I lent out my Martial arts videos and weapons. If those people could please return them to me it will be greatly appreciated. Thank you. Robert Plourde 210 Martel Rd. 864-1295

FOR SALE
1999 Nissan Maxima SE, beige, V6 Cruise, tilt, power windows, doors, heated front seats. Call 864-0390^{D10}

FOR RENT^{D17}
Newly renovated large 2 bedroom apt. In nice location. Located at 23 Grey St.S. overlooking the river and peace park. Large yard and deck on premises. W/D hookups, storage, parking/plugin in and snow removal available. Call 864-0499 for more info.

FOR SALE
2001 GMC Sierra Ext Cab 4x4 Z-71 Pickup. Personally owned and highway driven. Excellent condition. Only 77,000 kms Certified. Call 864-1558^{D17}

FOR RENT
3 ½ bedroom house electric/wood heat. References needed. Includes Garage. \$550.00. Call Twyla at 864-0581

**ATTENTION
ICE FISHERMAN
www.protackle.ca**

FOR RENT
1 - 2 - 3 bedroom apt. Bachelor apartment. Fridge & stove included. Laundry facility. Call 705-864-1148 or 864-2454 or Cell 864-4071^{D10}

**SLOMA
CLEANERS**

Now in Chapleau on Tuesday & Thursday

**BERRY'S FREIGHT
SERVICES**

TIMMINS - CHAPLEAU - TIMMINS

MONDAY TO FRIDAY
1lb. to 10,000 lbs.

*FOR QUALITY
SERVICES AT
INEXPENSIVE PRICES
GIVE US A CALL AT
1-705-264-4334*

FOR RENT
3 bedroom home wood/electric heated. Fridge, stove, washer, and dryer included. \$525.00 + utilities. Firewood included. For more info call 864-9069

FOR SALE
Home with 3 bedrooms. Wood/electric heated with a 2 bedroom apartment attached. For more info call 864-9069

*The Holidays Are Busy...
BUT DON'T FORGET YOUR PET!*

SenChezChiens
Pet Grooming and Supplies
"HEALTHIER & HAPPIER PETS"
Now Booking January Grooms
(705)864-2169 (By Appointment)

**St. John's Anglican Church
Christmas Services**

**Saturday December 24, 2005
Holy Communion at 10:00 A.M.**

**Carol Services and lessons
At 7:30 P.M.**

Everyone Welcome

D17

**CHAPLEAU PEEWEES
WILL BE HOLDING A
BOTTLE DRIVE**

**DECEMBER 28TH
TO RAISE FUNDS FOR UPCOMING
ACTIVITIES.**
FOR EARLY PICKUP CALL 864-2485
OR PUT YOUR BOTTLES AT THE END OF
YOUR DRIVEWAY ON THE 28TH
SUPPORT OUR STARS



GOING TO CHURCH

Catholic Church
SACRED-HEART OF
JESUS PARISH
PAROISSE SACRÉ-
COEUR DE JÉSUS
26 Lorne Street North
-OFFICE-
21 Lansdowne Street N.
864-0747
Saturday/samedi
7 p.m. (Alternating
French and English)
Sunday/dimanche
10 a.m. (Alternating
French and English)
Fr. Jacques Fortin

CHAPLEAU
PENTECOSTAL
CHURCH
9 Elm Street (P.A.O.C.)
864-0828
Sunday School 9:45 a.m.
Sunday Services
11 a.m. & 7 p.m.
Family Night (ages 1-109)
Wednesday 7 - 8:15 p.m.
Pastor Dan Lee

TRINITY UNITED
CHURCH
Corner of Beech and
Lorne - 864-1221
Sunday Worship 11 a.m.
Sunday School
Kindergarten to Grade 8
Nursery
Pastor Rolly MacLean

OUR LADY OF SEVEN
SORROWS PARISH
PAROISSE NOTRE-
DAME-DES-SEPT-
DOULEURS (Foleyet)
Liturgy of the World
Sundays 11 a.m.
Liturgie de la Parole
Dimanche 11h
Mass every 4th
Saturday at 7 p.m.
Mess le 4e Samedi 19h

COMMUNITY BIBLE
CHAPEL
Corner of King and Maple
864-0470
Communion Service 9:30
Family Bible Hour 11 a.m.
Including Sunday School
Evening Bible Study and
Ladies Bible Study
during the week
Transportation available
Al Tremblay

ST. JEAN DE BRÉBEUF
(Sultan)
Liturgy of the Word
Liturgie de la parole
Sunday/dimanche 11 a.m.
Bilingual Mass every 3rd
Sunday of the
month at Noon
PERMANENT DEACON
Mr. Ted Castilloux
MANDATED
Mrs. Marguerite
Castilloux

Diocese of Moosonee
Anglican Church of
Canada
ST. JOHN'S CHURCH
4 Pine Street West
864-1604
Sunday Service
10:30 a.m.
Rev. Bruce Roberts

ST. MARY'S ANGLICAN
CATHOLIC CHURCH
78 Devonshire Street
864-0909
Sunday Service 10 a.m.
Rev. William P. Ivey

Chapleau Cree First Nation

Heavy equipment rentals & vehicle maintenance

C o m p e t i t i v e p r i c e s !

For further details call today
(705) 864-0784 ext. 262

Snow removal services
Commercial and Residential

Driveways - Parking lots

We also do **Oil Changes**
And Much More
CALL TODAY!



010106

**CHAPLEAU TOWER APARTMENTS
FOR RENT/ À LOUER
Under New Management**

2 bdrm apt - \$650.00
1 bdrm apt - \$550.00
Bachelor apt. - \$450.00
Downtown, very spacious, heated, central
laundromat, clean and quiet.
Plug-in optional.
Call 864-1390
Service disponible en français

**CALL COLLINGS
APPLIANCE SERVICE**

**For all your appliance service
needs give us a call. Remember
we also remove freon from old
fridges, and we sell parts for all
makes and models of appliances.**

Call 705-264-1708

Northern Lights Ford Sales

**Andrew G. McKenzie
11 Years of Service**



Highway 17, North
P.O. Box 1033
Wawa ON. P0S 1K0
Bus: 705.856.2775
Fax: 705.856.4862
sales@northernlightsford.ca



**LAMON MOTORS
LIMITED**

24 HOUR TOWING

CHEVROLET - OLDSMOBILE - PONTIAC - BUICK - GEO

TRAVIS GENDRON

Sales Consultant

P.O. Box 710
Wawa, Ontario
P0S 1K0

FAX: (705) 856-4290
BUS: (705) 856-2394
RES: (705) 856-1185

S
A
L
E

ENTER OUR DRAW
10KT Gold Bracelet
Value \$350.00
(Draw to be made
in the store Dec.23rd)

Snowman Gift Set with
Holiday candies, chocolate
and cookies \$19.95

New Arrivals
CRABTREE & EVELYN
BODY PRODUCTS
GIFT PACKS
FROM \$17.95 TO \$100.00

Evening
Party Shoes

For Her
Just In!
MOTO Jeans
Only
\$39.98

New Arrivals
Maxwell Williams
Fine China
Serving Platters from \$11.95
Mugs from \$5.95

Men's Sweaters 30% off
Ladies' Sweaters
20 to 70% off

Good Selection
of Candles
Tapers,
Pillars & Jars

Men's
Boxer
T-Shirt
Sleepant
3 pce. Set
only
\$24.98

Just In
Tough Duck
Down Filled
PARKA
only
\$153.98

All Regular
Price
Gold
Chains
Bracelets
Charms
Earrings
25% off

GIFT
CERTIFICATES
AVAILABLE

Chapleau Village Shops
WORKWEAR • FASHIONS • JEWELRY • GIFTWARE



864-1114



864-1852

Large Format Digital Printing - Sandblasted Signs - Billboards



Toll free 1-866-546-9499
Local 864-1870
Fax 864-2709
Email: jnsigns@onlink.net

Vehicle Graphics - Printing
Highway signs- Custom signs

Camille Robitaille Services
27 Beech Street, Chapleau,
864-0739

Shake the dust off of that sled 'cause it's time to go riding! And at Camille's, we've been busy slashing prices. All ski skins at **\$59.99**, BR9ES plugs **only \$2.49**, and carbide runners **starting at \$49.99**. Also in stock is a large selection of **CKX helmets** starting at **\$59.99** - At Camille Robitaille Services you know you'll always get fast reliable service with the largest selection of parts and accessories for your snowmachine. Check out our great gift ideal...

The Doctor says "Let it snow, let it snow, let it snow!!!"



It's time to service your sled at the Doctor

Over 25 years of experience

More great gift ideas:
Fox ball caps, toques, shirts, crests, stickers, backpacks, and more...



At Camille's, we have the largest inventory of genuine replacement parts to service your snowblower. We are your local authorized dealer for SERVICE & WARRANTY... MTD, Noma-Murray, SEARS, Briggs & Stratton, and Tecumseh.

